



G-CEM CAPSULE

SELF ADHESIVE LUTING CEMENT IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Cementation of all types of all ceramic, resin and metal-based inlays, onlays, crowns and bridges (max. 2 abutments)
- Cementation of metal, ceramic, fiber posts, and cast post and cores.

CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid ratio (g/g)	0,35 / 0,15
Standard Mixing Time (sec.) (4000 rpm at 23°C)	10"
Working Time (min., sec.) (at 23°C)	2'30"

Test conditions: Relative humidity (50+/-10%).

A. CEMENTATION TECHNIQUE for ceramics, indirect composites and metal based restorations

1. TOOTH PREPARATION

- Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- Clean the prepared tooth with pumice and water.
- Rinse thoroughly with water. Dry by gently blowing with oil free air. Prepared surfaces should appear dry.

- Do not use substances like H₂O₂ (hydrogen peroxide) and/or disinfectants as these may lower the bond strength.
 - Special care should also be taken to remove so called imaging powders very thoroughly with pumice and water.

2. RESTORATION PREPARATION

Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.

3. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

- Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 1).
- To remove excess cement, plunge the applicator until it flush with the main body (Fig. 2).

c) Immediately place the capsule into a GC CAPSULE APPLIER and click the lever once (Fig. 3). The capsule is now activated.

Note: The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- Immediately remove the capsule and set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4,000RPM) (Fig. 4). More details on mixing times can be found in following chart.

Mixing time chart

Mixer Speed	Mixing Time
Standard mixer (approx 4,000rpm)	10 seconds
High-speed mixer (over 4,500rpm)	
Rotational mixer *No centrifuge option	

Note: Refer to the respective manufacturer's instructions for use.

4. DISPENSING

- Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.

- Make two clicks to prime the capsule (Fig. 5). To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body.

- Extrude directly into the restoration (Fig. 6).

Note: Ambient light may shorten the working time. It is recommended to diminish the intensity or turn off your operation light during the cementation procedure.

- To remove the used capsule, push the applicator release button. Twist the capsule and pull upwards.

5. CEMENTATION

- Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 30 seconds from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will show working time. Refrigeration of G-CEM CAPSULE is recommended to extend the working time.

- Maintain moderate pressure.

6. EXCESS CEMENT REMOVAL

- To remove excess cement, light cure using a visible light curing unit (Halogen, GC G-Light, LED) for 2-4 seconds (Fig. 7) or allow the cement to self-cure until the excess cement feels rubbery.

- Remove excess cement with a scaler (Fig. 8).

- Light cure each surface for 10 seconds (single surface from occlusal:10 seconds, any other surfaces:10 seconds each) or allow the cement to self-cure for 4 minutes after seating of the restoration.

NOTE:

G-CEM is a dual cure cement. To insure proper curing involving cementation of the following restorations, G-CEM must be used in self cure mode for 4 minutes.

- Metal, metal coping restorations
- Metal-free dark and opaque restorations
- Translucent metal-free restorations greater than 2mm in thickness
- Finish and polish margins with appropriate instruments.

B. CEMENTATION TECHNIQUE for metal, fiberglass and ceramic posts

1. TOOTH PREPARATION

Prepare the post space according to manufacturer's instructions. The post space should be cleaned, rinsed and dried thoroughly using paper points. The post space should be dry.

NOTE:

Sodium hypochlorite solution is recommended to use for the chemical cleaning of the post space.

- Do not use H₂O₂ (hydrogen peroxide) to chemically clean the post space as it may lower the bond strength.

2. POST PREPARATION

Make sure that the post is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.

3. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

Refer to A.3.

4. DISPENSING & CEMENTATION

NOTE:

Refrigerate G-CEM Capsules to extend working time.

- Immediately remove the mixed capsule from the mixer and attach a GC Elongation Tip on the capsule nozzle firmly until it clicks. GC Elongation Tip can only be attached to G-CEM CAPSULE with a retention ring on the nozzle (Fig. 9). Do not attach the tip on other capsules. Immediately place the capsule with the elongation tip into a GC CAPSULE APPLIER.

- Make two clicks to prime the capsule (Fig. 5). To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body. If necessary, the capsule nozzle can be bended.

- Place the tip deep in the post space and start extruding the cement within 45 seconds from start of mix. Keep the tip immersed in the cement whilst dispensing to avoid trapping air. (Fig. 10).

NOTE:

Ambient light may shorten the working time. It is recommended to diminish the intensity or turn off your operation light during the cementation procedure.

- Inset the post immediately into the post space within 1 minute after cement application.

Note:

1) The oral temperature accelerates the setting reaction of the cement. 2)DO NOT use lenuito spirales to place the cement in the post space as this will shorten working time.

- Maintain moderate pressure.

- To remove the used capsule, push the applicator release button. Twist the capsule and pull upwards.

5. EXCESS CEMENT REMOVAL

- Continue to maintain moderate pressure while removing excess cement with appropriate instruments.

- Light cure all surfaces for 20 seconds or allow the cement to self cure for 4 minutes after seating of the post (Fig. 11).

STORAGE

Store the capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).

(Shelf life : 2 years from date of manufacture)

SHADES

Vita® (Vita® shade), A03 (opaque), B01 (opaque) and Translucent Vita® are registered trademarks of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

PACKAGE

- Single shade package : 50 capsules.
- Assorted package : 50 capsules (20 each of A2 and Translucent, 5 each of A03 and B01).

Average contents per capsule : 0.35g powder and 0.15g (0.14mL) liquid. Minimum net volume of mixed cement per capsule : 0.17mL.

- GC CAPSULE APPLIER (1 piece) is available separately.
- GC Capsule Elongation Tip: 50 pieces

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.

- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

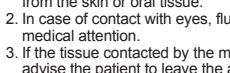
- If the tissue contacted by the material turns white or forms a blister, advise the patient to leave the affected area undisturbed, until the mark disappears, usually in 1-2 weeks.

- Do not use G-CEM in combination with eugenol containing materials as eugenol may hinder G-CEM from setting or bonding properly.

- Use a protective light shield or similar protective eye wear during light curing. This product is not indicated for filling or core build-up.

- When wiping elongation tip with a cotton soaked with alcohol, prevent the alcohol from entering the inside of the tip. Elongation tip is for single use only and cannot be autoclaved or chemically.

Last revised : 02/2011



MANUFACTURED BY GC CORPORATION 76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8685, Japan

EUROPEAN REPRESENTATIVE GC CORPORATION 33, Rue de la Woluwe, 1200 Brussels, Belgium

GC AMERICA INC. 3737 West 127th Street, Minneapolis, MN 55438, U.S.A.

GC ASIA DENTAL PTE. LTD. 10 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724

PRINTED IN JAPAN



G-CEM CAPSULE

SELBSTHAFTENDER BEFESTIGUNGSEZEMENT IN KAPSELFORM

Nur zur Verwendung durch zahnmmedizinisches Fachpersonal für die angegebene Indikationen.

INDIKATIONEN

- Befestigung von allen metall-, keramik- oder kunststoffbasierten Inlays, Onlays, Kronen und Brücken (max. 2 Abutments).
- Zementierung von Metall-, Keramik-, Glasfaserstiften, und gegossenen Stiften und Stiftaufbauten.

KONTRAINDIKATIONEN

- Pulpenabdeckung.
- Sehr selten kann sich eine Empfindlichkeit gegenüber dem Produkt bzw. dessen Bestandteilen ergeben. Bei Auftreten einer solchen Reaktion die Anwendung sofort abbrechen und einen Arzt konsultieren.

VERWENDUNG

Pulver- / Flüssigkeitsverhältnis(g/g)	0,35 / 0,15
Standard Anmischzeit (Sek.) (4000 rpm bei 23°C)	10"
Verarbeitungszeit (Min., Sek.) (bei 23°C)	2'30"

Testbedingungen: rel.-Luftfeuchtigkeit 50+/-10%.

A. ANWENDUNG für Keramik, indirekte Komposite und Metallrestorationen

1. PRÄPARATION DES ZAHNES

- Die Präparation des Zahnes wie üblich durchführen. Zur Pulpenabdeckung Calciumhydroxid verwenden.

- Den präparierten Zahn gründlich reinigen.

- Gründlich mit Wasser spülen. Danach mit ölfreier Luft trocknen – die präparierten Oberflächen müssen trocken erscheinen.

ANMERKUNG:

- Benutzen Sie keine Substanzen wie H₂O₂ (Wasserstoffperoxid) und/oder Desinfektionsmittel, da diese die Haftwerte reduzieren können.

- Besondere Sorgfalt sollte darauf gelegt werden sogenannten Schleifstaub gründlich mit Bismstein und Wasser zu entfernen.

2. PRÄPARATION DER RESTAURATION

Stellen Sie sicher, daß die Restauration gem. den Herstelleranweisungen vorbereitet und sauber ist.

- AKTIVIEREN UND ANMISCHEN DER KAPSEL

- Vor dem Aktivieren die Kapsel schütteln, oder auf eine harte Oberfläche aufklopfen, um das Pulver zu lösen. (Abb. 1).

- Den Kolben der Kapsel vollständig eindrücken (Abb. 2).

- Die Kapsel in den GC CAPSULE APPLIER einlegen und dann den Auslösehebel noch einmal komplett betätigen (Abb. 3). Die Kapsel ist nun aktiviert.

Anm.: Die Kapsel ist unmittelbar vor Anmischen und Gebrauch aktivieren!

- Unmittelbar nach dem Aktivieren die Kapsel in ein Kapselmischgerät einlegen und mit ca. 4000 rpm für 10 Sek. anmischen (Abb. 4). Weitere Informationen bezüglich der Mischzeiten finden Sie in folgender Tabelle:

Tabelle für die Anmischzeiten	
Mischgeschwindigkeit	Mischzeit
Standard Mischer (ca. 4000rpm)	10 Sekunden
High-speed Mischer (über 4500rpm)	
Rotationsmischer *Keine Zentrifuge einsetzen	

Anmerkung: Bitte beachten Sie die jeweiligen Gebrauchsanweisungen des Herstellers

4. AUSBRINGEN DES ANGEMISCHTEN MATERIALS

- Nach dem Anmischen des Zementes in ein Kapselmischgerät die Kapsel wieder in den GC CAPSULE APPLIER einlegen.

- Den Auslösehebel zweimal betätigen, um die Kapsel vorzubereiten (Abb.5). Zum Ausrichten der Kapselspitze die Kapsel einfach vorsichtig im GC CAPSULE APPLIER drehen.

- Die Kapselspitze in die Präparation halten und vorsichtig das Material ausbringen (Abb. 6).

Anmerkung: Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

5. ZEMENTIEREN

- Die zu zementierende Oberfläche der Restauration mit einer ausreichenden Zementmenge versehen und sofort einsetzen. Die Verarbeitungszeit beträgt 2 Minuten 30 Sekunden ab Beginn des Anbringens bei einer Temperatur von 23°C. Höhere Umgebungstemperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit. Das Kühlen der G-CEM Kapseln wird deshalb empfohlen.

- Moderaten Druck ausüben..

6. ENTFERNUNG DES ÜBERSCHÜSSIGEN MATERIALS

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

- Maintenir une pression modérée.

- Umgebungslicht kann die Verarbeitungszeit verringern. Es wird empfohlen, die Intensität des Lichts zu verringern, oder die OP-Lampe während des Zementierungsvorgangs abzuschalten.

- Zum Entfernen der leeren Kapsel den Löseknopf des GC CAPSULE APPLIERS betätigen und die Kapsel nach oben entnehmen.

	Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.	
---------------	---	---------------

G-CEM CAPSULE

ZELFHECHTEND BEVESTIGINGSCEMENT IN CAPSULES

Alleen te gebruiken door tandheelkundig gekwalificeerden in de vermelde toepassingen.

AANBEVOLEN INDICATIES

- Voor het bevestigen van alle typen keramische, kunststof en metalen inlays, onlays, kronen en bruggen (max. 2 abutments).
- Bevestiging van slijfen van metaal, keramiek, glasfiber en gegoten stiftprobowen.

CONTRA-INDICATIE

- Pulpa overkapping.
- In uitzonderlijke gevallen kan dit product een allergische reactie opwekken van de gewal, stop dan onmiddellijk met het gebruik en consulter een arts.

GEbruiksAANWIJZING

Poeder/vloeisf verhouding (g/g)	0,35 / 0,15
Standard mengtijd (sec.) (14.000 TPM bij 23°C)	10"
Verwerkingstijd (min., sec.) (bij 23°C)	2'30"

Testcondities: Relatieve vochtigheid (50+/-10%).

A. CEMENTEERTECHNIEK voor keramische, indirecte composieten en opgebakken porseleinen restauraties

- PREPAREREN VAN HET ELEMENT
 - Prepareer het element volgens de gebruikelijke techniek. Gebruik calciumhydroxide als pulpa-overkappingsmateriaal.
 - Maak de preparatie schoon met puinsteen en water.
 - Spool grondig met water. Droog voorzichtig door te blazen met olievlrije lucht. Het geprepareerde oppervlak moet droog zijn.

OPMERKING:

- Gebruik geen stoffen als H₂O₂ (waterstofperoxide) en/of desinfectans daar deze de hechtesterkte negatief kunnen beïnvloeden.
- Extra aandacht moet worden besteed aan het verwijderen, d.m.v. puinsteen en water, van poeders en pasta's voor het controleren van de pasvorm.

2. HET PREPAREREN VAN DE RESTAURATIE

Zorg ervoor dat de restauratie wordt voorbehandeld en verwerkt volgens de instructies van de desbetreffende fabrikant.

3. HET AKTIVEREN EN HET MINGEN VAN DE CAPSULE

- Alvorens te activeren schud de capsule of tik de zijkant ervan op een harde ondergrond om de poeder los te maken (Fig. 1).
- Om de capsule te activeren de knop indrukken (Fig. 2).
- Plaats de capsule direct in een GC Capsuletang en haal de hendel één keer opzwaaiend en gelijkmatig) volledig over (Fig.3). De capsule is nu geactiveerd.

Opmerking:
De capsule pas vlak voor het mengen activeren en onmiddellijk gebruiken.

- Wanneer de capsule direct uit de tang in plaats hem in een schudmachine en schud 10 seconden (+/- 4.000RPM) (Fig. 4). Meer informatie over mengtijden kunnen worden gevonden in het volgende schema.

Mengtijdenschema	
Mengsnelheid	Mengtijd
Standaard menger (ongeveer 4.000tpm)	
Hoog toeren menger (meer dan 4.500tpm)	10 seconden
Rotarie menger	
*Zonder centrifuge optie	

Opmerking: Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de desbetreffende fabrikant.

4. AANBRENGEN

- Wanneer de capsule direct uit de mixer in plaats hem in de GC Capsule tang.
- Twee keer de hendel overhalen alvorens te spuiten (Fig.5). De tiprichting kunt u veranderen door de capsule in de tang linksom of rechtsom te draaien.
- Spuit het mengsel direct in de restauratie (Fig. 6).

Omgevingslicht kan de verwerkingstijd bekonen. Aanbevelen wordt de intensiteit van de operatielamp te dimmen of deze uit te doen tijdens de bevestigingsprocedure.

- Verwijder de capsule door de ontgrendelknop in te drukken en de capsule naar boven te trekken en gelijkmatig te draaien.

5. CEMENTEREN

- Bedek de restauratie inwendig met voldoende cement en plaats de restauratie onmiddellijk na het aanbrengen van het cement. De verwerkingstijd is 2 minuten en 30 seconden bij 23°C (73,4°F) vanaf het begin van het mengen. Hogere temperaturen verkorten de verwerkingstijd. Het koelken van G-CEM CAPSULE wordt aanbevolen indien men de verwerkingstijd wenst te verlengen.
 - Handhaaf gemiddelde druk op de restauratie.
 - VERWIJDEREN VAN OVERTOLLIIG CEMENT
 - Belicht overtollig cement gedurende 2-4 seconden met een G-CEM Light of LED (Fig. 7), of laat het cement vanzelf uitharden totdat de overmaat aan cement rubberachtig aanvoelt, alvorens het te verwijderen.
 - Verwijder het overtollige cement met een scaler (Fig. 8).
 - Belicht ieder vlak gedurende 10 seconden (enkel het oculodulase vlak 10 seconden, ieder ander vlak 10 seconden) of laat het cement zelf uitharden gedurende 4 minuten na het plaatsen van de restauratie.
- OPMERKING:
G-CEM is een dual cure cement. Om een juiste uitharding te verkrijgen tijdens het cementeren van de onderstaand beschreven restauraties, moet G-Cem gedurende 4 minuten, in rust, zelfstandig uitharden.
-Verketen restauraties op metalen structuren
-Translucente donkerkeurige of opake restauraties
-Translucente metaalvrije restauraties met een wanddikte van meer dan 2 mm
- d)De marginale randen afwerken en polijsten met geschikt instrumentarium.

B. BEVESTIGINGSTECHNIEK voor stiften van metaal, glasfiber en keramiek

- PREPAREREN VAN HET ELEMENT
Prepareer het kanaal volgens de instructies van de fabrikant. Het kanaal moet worden gereinigd met een licht of LED (Fig. 7), of droogged met behulp van paperpoints. Het stiftkanaal moet volledig droog zijn.
- OPMERKING:
a)Natrium hypochloriet wordt aanbevolen voor het chemisch reinigen van het stiftkanaal.
b)Gebruik geen H₂O₂ (waterstofperoxide) voor het chemisch reinigen van het stiftkanaal daar dit de hechtesterkte negatief beïnvloed.
- VOORBEHANDELEN VAN DE STIFT
Verzeker u ervan dat de stift is voorbehandeld volgens de instructies van de fabrikant.
- CAPSULE ACTIVATIE EN MENGEN
4. EXTRUDEREN & CEMENTEREN
OPMERKING:
Bewaar de G-CEM CAPSULE in de koelkast om de verwerkingstijd te verlengen.
a)Wanneer de gemengde capsule direct uit de schudmachine en plaats een GC Elongation Tip stevig op de capsuletip totdat deze vastklikt. De GC Elongation Tip kan alleen worden geplaatst op een G-CEM CAPSULE met een retentieliner om de tip (Fig. 9). Bevestig ze niet op andere capsules. Plaats de capsule met de elongation tip direct in een GC Capsuletang.
b)Wanneer de capsule in de capsule in de tang gebruikklaar te maken (Fig. 5). Om de richting van de tip aan te passen draait u de capsule. Indien nodig kan de tip van de capsule worden gebogen.
c)Plaats de tip diep in het stiftkanaal en begin met extruderen van het cement binnen 45 seconden vanaf het begin van het mengen. Hou de tip van het cement tegenwoordig terwjl u spuit, dit om het insluiten van luchtbelleten te voorkomen (Fig. 10).
- OPMERKING:
Omgevingslicht kan de verwerkingstijd verkorten. Aanbevelen wordt om de intensiteit van het licht te dimmen of schakel de operatielamp uit tijdens de cementeeprocedure.
- d)Wanneer de stift direct in het stiftkanaal binnen 1 minuut na het aanbrengen van het cement.
- OPMERKING:
1)De temperatuur in de mond versnelt de uithardingsreactie van het cement.
2)Gebruik GEEN luntuloonaal om het cement in het stiftkanaal aan te brengen daar dit de verwerkingstijd bekort.

e)Houd gemiddelde druk op de stift.

 - d)DRUK op de ontgrendelknop van de tang om de gebakte capsule te verwijderen. Trek met bovenwaartse draaiende beweging de capsule er uit.
 - VERWIJDEREN VAN OVERTMATTIG CEMENT
a)Houd gemiddelde druk op de stift terwjl u overmatig cement verwijderd met een daarvoor geschikt instrument.
b)Belicht alle vlakken gedurende 20 seconden of laat het cement zelf uitharden in 4 minuten nadat de stift is geplaatst. (Fig.11).

OPSLAG
Bewaar de capsules in de originele aluminiumfolie verpakking, op een koele en donkere plaats (4-25°C) (39-77,0°F). (Houdbaarheids: 2 tot 2 jaar na productiedatum).

kleuren

A2 (Vita® kleuren), A03 (opaak), B01 (opaak) en transluscent

Vita® er ett registrerat handelsmerik van Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Oudland.

VERPAKKINGEN

- Verpakking met 1 leukst. 50 capsules.
- Assortimentsverpakking: 50 capsules (A2 en Translucent van ieder 20 stuks, A03 en B01 van ieder 5 stuks). Gemiddelde inhoud per capsule: 0,35 g poeder en 0,15g (0,14mL) vloeisof. Minimum netto volume aan gemengd cement per capsule is: 0,17mL.
- GC CAPSULE APPLIER: 1 stuk
- GC Capsule Elongation Tip: 50 stuks

VOORZORGSMAATREGELEN

- In geval van contact met het orale slijmvlies of de huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of een waterpapiet. Na het beëindigen van de behandeling grondig wassen met water.
- In geval van contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medisch advies inwinnen.
- Als een huiddeelt, dat in aanraking is gekomen met het materiaal, wit kleurt of als er zich blaren vormen, instrueer de patiënt de situatie ongesond te laten tot het na 1-2 weken vanzelf verdwijnt.
- Gebruik geen openbaar bevattende materialen daar eugenol de juiste uitharding van G-CEM kan verstoren.
- Gebruik een lichtprotectieschild of andere oogbescherming gedurende het belichten.
- Dit product is niet geïndiceerd voor vullingen of voor stompprobouw.
- Indien de elongation tip wordt afgevoegd met een in alcohol gedrenkte doekje, zorg er dan voor dat geen alcohol in de tip loopt. De elongation tip is voor normaal gebruik en kan niet worden gesteriliseerd in een autoclaaf of chemiedaaf.

Laatste herziening : 02/2011

G-CEM CAPSULE

SELVBONDENDE RETENTIONSCEMENT I KAPSLER

Kun til professionel brug ved anbefalede indikationer.

INDIKATIONER

- Cementering af alle typer af helieramisk, komposit og metal-baserede inlays, onlays, kroner og broer (max. 2 led)
- Cementering af metal, keramik, fiberstifter, støbte stifter og opbygninger

KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaoverkapping.
- Anvendelse ved overfølsomhed imod produktet. I sjældne tilfælde kan en overfølsomhedsreaktion optræde hos nogle personer. Hvis dette skulle indtræffe, så skal anvendelsen af produktet ophøre med det samme og en læge skal konsulteres.

BRUGSANVISNING

Pulver/væskeforholdet (g/g)	0,35 / 0,15
Standardmåss blandetid (4000 omgange/min ved 23°C)	10"
Arbejdstid (min., sec./ved 23°C)	2'30"

Testforhold: relativ luftfugtighed (50+/-10%).

A. CEMENTERINGSTEKNIK til keramer, indirekte fremstillede komposit og metalbaserede restaurationer

- BEHANDLING AF TANDEN
 - Tændens retentionsflade skal behandles på sædvanlig måde. Ved overkapping af pulp, skal calciumhydroxidopasta anvendes på pulpa netop næv.
 - Rengør tandens retentionsflade med en gummiokkop og pimpestivt/vand-blanding.
 - Skyld præparationen med rigeligt vand. Blæs forsigtigt tørt med olefri luft. Præparationens retentionsflader skal være tørre.

NOTE:

- Brug ikke produkter som hydrogenperoxid og/eller desinfektionsmidler da det kan forringe bindingsstyrken
- Vær også opmærksom på at fjerne de såkaldte "imaging powders" med pimpenst og vand

2. BEHANDLING AF RESTAURATIONEN

Serg til alt restaurationens retentionsflader er forbehandlede i overensstemmelse med producentens instruktioner (eksempelvis: silanisering).

- AKTIVERING AF KAPSELN OG BLANDING
 - Før selve aktiveringen skal kapslen bankes forsigtigt med et hårdt underlag, for at søsne evt. sammenpresket pulver (Fig. 1).
 - Kapslen aktiveres ved at det bagerste stempel presses ind i kapslen. Dette gøres lettest ved at hele kapslen presses ind i hårdt underlag. Stempelt skal presses så lang ind, at det er i niveau med bagkanten af kapslen (Fig. 2).
 - Placer kapslen umiddelbart i en GC CAPSULE APPLIER og tryk herefter så et tydeligt "klik" høres (Fig. 3). Kapslen er nu aktiveret.
- NOTE:
Kapslen skal aktiveres direkt føre blanding og fortsatt anvendning.
- Placer kapslen i en maskinelin kapselblander og blanda den aktiverede kapsel under 10 sekunder (ca 4000 omgange/min) (Fig.4). For yderligere detaljer vedrørende blandetider, se tabel nedenfor.

Tablel vedrørende blandetider

Blandarens hastighed	Blandetid
Standardblandare (ca. 4000 omgange/min)	
Højhastighedsblandere (over 4500 omgange/min)	10 sekunder
Blandare med roterende funktion	
*Anvend ikke den centrifugerende funktionen.	

NOTE: Se altid i brugsanvisningen fra respektive producenter.

4. APPLICERING AF CEMENTEN

- Tag kapslen fra blandemaskinen og placer den igen i en GC CAPSULE APPLIER.
 - Pres håndtaget to gange, således at der høres "klik " (Fig. 5). Kapselns spids kan nu vrides efter ønskelngt genom alt hela kapseln vrids i hållaren.
 - Applicera cementet direkt från kapseln i restaurationen (Fig. 6).

Bemærk:
Omkringliggende lys kan mindske arbejdstiden. Vi anbefaler derfor, at skruer ned for intensiteten eller helt og holdent at slukke for operationslampen under cementeringsproceduren.
 - Fjern kapslen fra spetsen, ved at trykke ind på udløserknappen og herefter kan kapslen tages ud af pistolen.
- CEMENTERING
 - Fordele cementen på restaurationsens retentionsflader og placer umiddelbart denne på præparationen. Arbejdstiden er 2 min. og 30 sekunder fra start af blandingen ved 23°C (73,4°F). Ved højere temperatur forkortes den tilgængelige arbejdstid. Vi anbefaler at kapselmte opbevares på kold, såfremt længere arbejdstid ønskes.
 - Hold restaurationen på plads med et let og tilpasst tryk.
- FJERNELSE AF CEMENTOVERSKUD
 - For at fjerne overskydende cement, så lysghard med en polymeriseringslampe (Halogen, GC G-Light, LED) i 2-4 sekunder (Fig. 7) eller tillat cementen at afhørde så lang tid, indtil den føles gummiagtig.
 - Fjern overskydende cement med en scaler (Fig. 8).
 - Lysghard hver flade i 10 sekunder (enkelte flade oculusstik fra 10 sekunder, alle andre flader 10 sekunder, på hver) eller alternativt skal der gå 4 minutter efter placering af restaureringen.
- G-CEM er en dual cement. For at sikre en god hærdning af følgende restaureringer, så anbefaler vi at 4 minutters afbindningstid.
- Metal, metalunderstøttet restaureringer
 - Metalfrie mærke og opaque restaureringer
 - Translucente metalvrije restaureringer, tyktere end 2mm
- Poler kanterne med et egnet instrument.

B. CEMENTERINGSTEKNIK for metal, fiberglas og keramiske stifter

- FORBEREDELSE AF TANDEN
Førbered præparationen og stiften efter producentens anvisning. Området skal være rent og tørt/et grundigt med guttaepkapoints.
NOTE:
a)En sodiumhypochlorite opløsning er anbefalet til kemisk afrensning af stiftpræparationen.
b)Brug ikke hydrogenperoxid til kemisk rengøring, da det kan forringe bindingsstyrken.
- FORBEREDELSE AF STIFTEN
Stiften skal forbehandles og behandles som producenten foreskriver.
- AKTIVERING OG BLANDING AF KAPSELN
SE A.3.
- DISPENSERING OG CEMENTERING
NOTE:
G-CEM direkte fra køleskabet kan forlænge arbejdstiden.
a)Fjern med det samme den blandede kapsel fra mikseren og påsæt en GC Elongation spids på kapselns spids. Den er på plads når der høres en kliklyd. GC Elongation spids kan kun sættes på B kapsler som der er en retentionsring på spidsen (Fig. 9). Sæt ikke spidsen på andre kapsler. Sæt med det samme kapslen med GC Elongation spids i GC applieren.
b)Tryk to gange på applieren for at klargøre kapslen (Fig.5). For justere vinklen for spidsen drejes hele kapslen ind i position. Spidsen kan bøjes hvis det er nødvendigt.
c)Placer spidsen dybt i stiftpræparationen og tryk cementen ud indforaf 45 sekunder fra blanding. Hold spidsen nede i cementen for at undgå inkorporation af luft (Fig. 10).
NOTE:
Varmen fra arbejdstingspistolen kan forkorte arbejdstiden. Det anbefales at skruer ned for lampen eller slukke den under cementeringsproceduren.
d)Sæt med det samme, og indforaf 1 minut, stiften på plads efter cementen er appliceret.
NOTE:
1) Mundtemperaturen kan accelerere afbindingen af cementen.
2) Brug IKKE tentulospiraler til placering af cementen da det forkorter afbindningstiden.
e) Oprethold konstant tryk.
f) For at fjerne kapslen fra GC applieren, tryk på udløserknappen og træk herefter kapslen opad.
- FJERNELSE AF OVERSKUD
a)Kapsel/ moderat tryk mens overskud fjernes med et velegnet instrument.
b)Lysghard alle overflader i 20 sekunder eller lad cementen selvhærde i 4 minutter. (Fig. 11)

OPBEVARING

Kapslerne skal opbevares i original folie, et mørkt og koldt sted (4-25°C / 39-77,0°F). (Holdbarhed: 2 år fra produktionsdato).

FARVER

A2 (Vita® farveskala), A03 (opaak), B01 (opaak) samt Transluscent

Vita® er ett registrerat varumärke fra Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

PAKKNING

- Enkelt farve pakning: 50 kapsler.
- Assorteret pakning: 50 kapsler (20 stk. af hver, A2 og Translucent, 5 stk. af hver, A03 og B01). Gennemsnits indhold pr. kapsel: 0,35 g pulver samt 0,15g væske (0,14mL). Minimum nettovolumen blandet materiale pr. kapsel: 0,17mL.
- GC CAPSULE APPLIER: 1 stk
- GC Elongation spidser til kapsler, 50 stk

ADVARSEL

- Hvis materialet kommer i kontakt med oralt bløddelsvæv eller huden: så fjernes det umiddelbart med en svamp eller bomuldspølet, fugtet med vand. Skyld rigeligt med vand. Vi anbefaler at anvende kofferdam og/eller kokos smør som isolering af operationsområdet.
- Hvis materialet kommer i kontakt med øjnene: skyl umiddelbart rigeligt med vand og kontakt herefter en læge.
- Hvis huden eller det orale bløddelsvæv som har været i kontakt med materialet bliver livdligt, eller får blister, så instrueres patienten om at lade det berarte område i fred til generne spontant forvinder igen. Dette sker normalt indenfor 2-3 uger.
- I kombination med eugenolholdige materialer, som eksempelvis eugenol kan fortrinde G-CEM at afbinde og hårde efter forskrifterne.
- Anvend altid beskyttelsesbriller, når der arbejdes med hærdelamp.
- Denne produkt er ikke indeceret til anvendelse til fyldninger eller core build-up.
- Hvis elongation stiften aftræes med alkohol, undgå da at der kommer alkohol inde i tippen. Elongation spidser til engangsbrug og kan ikke autoklaveres eller kemisk renses.

Sidst revideret : 02/2011

G-CEM CAPSULE

SJÄLVBONDANDE RETENTIONSCEMENT I KAPSLAR

Enbart för professionell användning vid rekommenderade indikationer.

INDIKATIONER

- Cementering av alla typer av keramiska, resinbaserade och metallunderstödda inlägg, onlays, kronor och broar (max. 2 stödänder)
- Cementering av metall, keramiska och glasfiberstift och gjutna pelare och stift.

KONTRAINDIKATIONER

- Pulpaöverkapping.
- Användning vid överkänslighet mot produkten. I sällsynta fall kan en överkänslighetsreaktion utpträda hos enskilda personer. Om detta skulle inträffa, användandet av produkten omedelbart upphöra och läkare konsulteras.

BRUKSANVISNING

Pulver/vätskeförhållande (g/g)	0,35 / 0,15
Standardmåss blandningstid (4000 varv/min vid 23°C)	10"
Arbets tid (min., sec./ vid 23°C)	2'30"

Testförhållande: relativ luftfuktighet (50+/-10%).

A. CEMENTERINGSTEKNIK för keramer, indirekt framställda komposit och metallbaserade restaurationer

- BEHANDLING AV TANDEN
 - Tändens retentionsytor skall behandlas sedvanligt. Vid överkapping av pulpan skall calciumhydroxidopasta användas på pulpanära vävnad.
 - Rengör tandens retentionsytor med en gummiokkop och pimpestivt/vand-blanding.
 - Spola preparationen rikligt med vatten. Torrlägg försiktigt med olefri luftblåstring. Preparationsens retentionsytor skall vara torra.

OBS:

- Använd inte substanser såsom H₂O₂ (väteperoxid) och/eller desinfektionsmedel då dessa kan bryta till lägre bindingsstyrka.
- Det är viktigt att notera att det s.k. imaging powder noggrant måste avlägnas med pimpenst och vatten.

2. BEHANDLING AV RESTAURATIONEN

Se till att restaurationens retentionsytor är förbehandlade i enlighet med tillverkarens instruktioner (exempelvis: silanisering).

- AKTIVERING AV KAPSELN OCH BLANDNING
 - För själva aktiveringen skall kapseln knackas försiktigt mot ett hårt underlag för att lösgöra eventuellt sammanpackat pulver (Fig. 1).
 - Kapseln aktiveras genom att den bakre tryckknappen pressas in i kapseln. Detta görs lättast genom att hela kapseln pressas mot ett hårt underlag. Knappen skall pressas så långt in att själv a kapseln når underlaget tryckknappen (Fig. 2).
 - Placera kapseln omedelbart i en GC CAPSULE APPLIER och pressa den samman så att ett tydligt "klick" hörs (Fig. 3). Kapseln är nu aktiverad.
- NOTE:
Kapseln skall aktiveras direkt före blanding och fortsatt användning.
- Placera kapseln i en maskinelin kapselblandare och blanda den aktiverade kapsel under 10 sekunder (ca 4000 varv/min) (Fig.4). For ytterligare detaljer gällande blandningstider, se nedan tabell.

Tabell gällande blandningstider

Blandarens hastighet	Blandningstid
Standardblandare (ca. 4000 varv/min)	
Højhastighedsblandare (over 4500 varv/min)	10 sekunder
Misturador rotativo	
*Använd inte den centrifugerande funktionen.	

NOTE: Se alltid i bruksanvisningen från respektive tillverkare.

4. APPLICERING AV CEMENTET

- Tag kapseln från blandningsmaskinen og placera den åter i en GC CAPSULE APPLIER.
 - Mata pistolens handtag två gånger så att två klick hörs (Fig. 5). Kapselns spets kan nu vridas efter önskemål genom att hela kapseln vrids i hållaren.
 - Applicera cementet direkt från kapseln i restaurationen (Fig. 6).

NOTE:
Omkringliggande lys kan minska arbetstiden. Vi rekommenderar därför att skruva ner intensiteten eller helt och hållet stänga av operationslampen under cementeringsproceduren.
 - Avlägsna kapseln från hållaren efter att spårknappen trycks in. Vrid kapseln och drag den sedan ur hållaren.
- CEMENTERING
 - Fördela cementet jämnt på restaurationsens retentionsytor og placera sedan denna omedelbart på præparationen. Arbetstiden är 2 minutter 30 sekunder räknat från början av tillblandning vid 23°C (73,4°F). Vid högre temperatur forkortas den tillgängliga arbetstiden. Vi rekommenderer att kapselmte opbevares om längre arbetstid efterfrågas.
 - Håll restaurationen på plats med ett lätt og anpassat tryk.
- FJERNELSE AF CEMENTOVERSKOTT
 - For at fjerne overskydende cement, bely overskottsmaterialet med en hårdningslampe (Halogen, GC G-Light, LED) under 2-4 sekunder (Fig. 7) eller tillat cementet at självhärda så länge att det blir gummiagtigt.
 - Avlägsna cementoverskott med scaler (Fig. 8).
 - Bely samtliga åtkänliga ytor under 10 sekunder vardera (enstaka ytor ockulussat från 10 sekunder, alla andra ytor 10 sekunder), eller låt cementet självhärda under 4 minuter efter det att restaurationen placerats in situ.
- NOTE:
G-CEM är ett dualhärdat cement. För att tillförsäkra optimal härdning måste cementet tillåtas att självhärda under 4 minuter. Vid cementering av:
- Metallunderstödd protetik
 - Metallfria och/eller opake metallfria restaurationer
 - Translucenta restaurationer med en tjocklek som överstiger 2 mm
- Polera anslutningarna med lämpligt instrument.

B. CEMENTERINGSTEKNIK för metall-, glasfiber- och keramiska stift og gjutna pelare og stift.

- HANTERING AV PREPARATIONEN
Förbered rotkanalen enligt tillverkarens anvisningar. Rotkanalen skall vara väl rengjord och spolsad med hjälp av paperpoints. Området skall vara tørt og på plats ska vara tørt.
OBS:
a)Det rekommenderas att använda natriumklorid för rengöring av rotkanalen.
b)Använd ejH₂O₂ (väteperoxid) för att kemiskt rengöra rotkanalen eftersom där ingående substanser mjölgjvis kan minska bindingsstyrkan.
 - BEHANDLING AV STIFTET
Se till att stiftet är förbehandlat og hanterat enligt tillverkarens instruktioner.
 - AKTIVERING AV KAPSELN OCH BLANDNING
Se stycke A.3.
 - DOSERING OCH CEMENTERING
OBS:
Förvara G-CEM i kylskåp om längre arbetstid önskas.
a)När kapseln omedelbart den blandede kapseln från mikseren og sätt noggrant på en GC Förlängningsspets på kapselns spets. Det ska klicka till när den är på plats. Förlängningsspetsen kan endast sättas fast på spetsen med hjälp av en retentionsring (Fig. 9). Använd inte spetsen på andra kapslar. Placera omedelbart kapseln med förlängningsspetsen i GC CAPSULE APPLIER.
b)Behåll ett tryck på pistolen handtag två gånger för att mata fram det blandede materialet till spetsen (Fig. 5). För att justera riktningen på spetsen, håll appliceringspistolen med kapseln mot dig og samtidigt som kapselkroppen vrids. Vid behov kan kapselns spetsen böjas.
c)Placera spetsen djupt i rotkanalen og dosera cementet inom 45 sekunder från blandningens början. Håll spetsen i cementet för att undvika luftinneslutningar. (Fig. 10).
OBS:
Omkringliggande lys kan minska arbetstiden. Vi rekommenderar därför att skruva ner intensiteten eller helt og hållet stänga av operationslampen under cementeringsproceduren.
d)Sätt stiftet på plats i rotkanalen senast inom 1 minut efter att cementet applicerats.
OBS:
1) Temperaturen i den orala miljön accelererar stelningsreaktionen hos cementet.
2) Fortsätt använda s.k. luntulor för att applicera cement i rotkanalen eftersom detta kan medföra att arbetstiden förkortas
e) Vidhåll moderat tryck.
f) Avlägsna kapseln från hållaren efter att spårknappen trycks in. Vrid kapseln och dra den sedan ur hållaren.
- AVLAGSNANDE AV CEMENTOVERSKOTT
 - Behåll ett tryck på pistolen handtag två gånger för att mata fram det blandede materialet till spetsen (Fig. 5). För att justera riktningen på spetsen, håll appliceringspistolen med kapseln mot dig og samtidigt som kapselkroppen vrids. Vid behov kan kapselns spetsen böjas.
c)Placera spetsen djupt i rotkanalen og dosera cementet inom 45 sekunder från blandningens början. Håll spetsen i cementet för att undvika luftinneslutningar. (Fig. 10).
OBS:
Omkringliggande lys kan minska arbetstiden. Vi rekommenderar därför att skruva ner intensiteten eller helt og hållet stänga av operationslampen under cementeringsproceduren.
d)Sätt stiftet på plats i rotkanalen senast inom 1 minut efter att cementet applicerats.
OBS:
1) Temperaturen i den orala miljön accelererar stelningsreaktionen hos cementet.
2) Fortsätt använda s.k. luntulor för att applicera cement i rotkanalen eftersom detta kan medföra att arbetstiden förkortas
e) Vidhåll moder